

NARIADENIE (EHS) č. 2763/75 RADY**z 29. októbra 1975,****ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá poskytovania pomoci na súkromné skladovanie
bravčového mäsa**

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2759/75 ⁽¹⁾ z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s bravčovým mäsom, najmä na jeho článok 7 (1),

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže nariadením (EHS) č. 2759/75 sa ustanovujú intervenčné opatrenia na trhu s bravčovým mäsom vo forme poskytovania pomoci na súkromné skladovanie bravčového mäsa;

keďže fungovanie systému poskytovania pomoci je možné uľahčiť ustanovením uzatvárania zmlúv s intervenčnými agentúrami;

keďže kvôli splneniu účelov poskytovania pomoci, ktoré sú definované v nariadení (EHS) č. 2759/75 by sa mala suma pomoci určovať s odkazom na náklady za skladovanie; keďže z tohto dôvodu by sa mali ustanoviť dve metódy určovania tejto sumy; keďže pomoc by sa mala v oboch prípadoch poskytovať tak, aby nedochádzalo k diskriminácii medzi žiadateľmi, ktorí pôsobia v spoločenstve;

keďže by sa mali ustanoviť vhodné opatrenia pre prípad, že situácia na trhu s príslušnými výrobkami si vyžaduje zmeniť podmienky zmlúv, ktoré sa majú uzatvoriť, alebo dĺžku času skladovania ustanovenú v už uzatvorených zmluvách,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Súkromné skladovanie v zmysle článku 3 nariadenia (EHS) č. 2759/75 je uloženie výrobkov, ktoré sú súčasťou trhu s bravčovým mäsom, v sklade, ktoré na vlastné riziko a náklady uskutočňujú

⁽¹⁾ Pozri stranu 1 v tomto úradnom vestníku.

fyzické alebo právnické osoby so sídlom v spoločenstve, okrem intervenčných agentúr, podľa uvedeného článku.

2. Pomoc na súkromné skladovanie je možné poskytnúť iba pokiaľ ide o výrobky vyrobené z ošipovaných, ktoré pochádzajú zo spoločenstva.

3. Pomoc pri súkromnom skladovaní sa poskytuje v súlade s podmienkami zmlúv uzatvorených s intervenčnými agentúrami; tieto zmluvy vyjadrujú recipročné záväzky zmluvných strán za štandardných podmienok na každý výrobok.

Článok 2

Pokiaľ to nie je osobitne povolené, žiadosť o poskytnutie pomoci na súkromné skladovanie je možné predložiť iba v tej krajine, v ktorej sa má výrobok skladovať.

Článok 3

Ak si to situácia na trhu vyžaduje, je možné za podmienok, ktoré budú určené, skrátiť alebo predĺžiť čas skladovania ustanovený v zmluve.

Článok 4

1. Výška pomoci sa:

- (a) určí na základe výzvy na predkladanie ponúk do verejného ponukového konania uverejnenej v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*, alebo
- (b) určí vopred.

2. V obidvoch prípadoch:

- (a) pokiaľ ide o prípustnosť ponúk, k žiadateľom sa musí pristupovať rovnako, bez ohľadu na miesto ich sídla v spoločenstve;
- (b) sa účasť vo verejnom výberovom konaní a uzatvorenie zmluvy povolí iba tým žiadateľom, ktorí

poskytli záruku, že splnia ich zmluvné záväzky formou zloženia záruky, ktorá úplne alebo čiastočne prepadne, ak tieto záväzky nebudú splnené, alebo ak budú splnené iba čiastočne;

- (c) určí sa lehota na uloženie výrobkov do skladu a dĺžka skladovania;
- (d) výška pomoci za bežných okolností nemôže prekročiť výšku nákladov, ktoré by vznikli, keby skladovanie zabezpečovala verejná intervenčná agentúra.

Článok 5

1. Pri výbere z ponúk sa uprednostnia tie ponuky, ktoré sú najvýhodnejšie pre spoločenstvo.
2. Nie v každom prípade sa musí nevyhnutne prijať rozhodnutie o uzavretí zmluvy.

Článok 6

V prípade, že sa výška pomoci určí vopred:

- (a) určí sa jednotlivá sadzba pre každý výrobok, v ktorej budú zohľadnené náklady na skladovanie, normálne zníženie kvality a, pokiaľ je to možné, každé predvídateľné zvýšenie ceny príslušného výrobku;
- (b) žiadosti o pomoc sa musia spracovať za určených podmienok, ktoré sa budú týkať najmä času, ktorý môže uplynúť medzi predložením žiadosti a uzatvorením zmluvy;
- (c) uzatváranie zmlúv o skladovaní je možné pozastaviť alebo podmienky budúcich zmlúv upraviť, ak sa pri súhrnnom preskúmaní situácie na trhu, množstiev, na ktoré boli uzatvorené zmluvy a žiadostí o zmluvy ukáže, že bude potrebné prijať tieto opatrenia.

Článok 7

1. Nariadenie Rady (EHS) č. 739/68 ⁽¹⁾ z 18. júna 1968, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá poskytovania pomoci na súkromné skladovanie bravčového mäsa, sa týmto zrušuje.
2. Odkazy na nariadenie zrušené v odseku 1 sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

Článok 8

Toto nariadenie nadobudne účinnosť 1. novembra 1975.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 29. októbra 1975

Za Radu

predseda

G. MARCORA

⁽¹⁾ Ú. v. L 136, 20. 6. 1968, str. 1.